

允许不对朝向礼拜的几种情况

﴿ الحالات التي يسقط فيها شرط استقبال القبلة ﴾

[中文 - Chinese - صيني]

穆罕默德·刷利哈·艾勒穆南基德

翻译: 苏阿德

校正: 李清霞

2009-1430

islamhouse.com

﴿ الحالات التي يسقط فيها شرط استقبال القبلة ﴾

[باللغة الصينية]

مؤلف : الشيخ محمد صالح المنجد

ترجمة : سعاد

مراجعة : لي تشنغ شياً

2009-1430

islamhouse.com



奉普慈特慈的真主之名

问：在哪些情况下我们可以改变朝向？

答：一切赞颂全归真主！

但愿这个询问的人是想了解丧失“必须面向天房”这一条件的拜功，改变朝向后拜功仍是成立的情况有那些。

拜功成立的条件之一就是：面向天房，达不到这点，拜功是不成立的。因为清高的真主在尊贵的《古兰经》中曾多次命令此事，清高的真主说：

قال الله تعالى: (وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ

فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ) البقرة/ 144

【你无论从哪里出去，都应当把你的脸转向禁寺，你们无论在哪里都应当把你们的脸转向它。】^①

先知（愿真主祝福他，并使他平安）到麦地那初期时是面向远寺礼拜的，克尔白在他身后，沙姆在他前面。但是，在这之后，他期盼清高的真主为他命令与此不同的朝向，因此，他面向天空等待吉比伊勒天使给他传来面向克尔白的启

^① 《黄牛章》第 150 节

示，如真主所说的：

قال الله : (قَدْ تَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلتُوَلِّينَا قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ

المسجد الحرام) البقرة / 144

【我确已见你反复地仰视天空，故我必使你转向你所喜悦的朝向。你应当把你的脸转向禁寺。】^①因此真主命令他面向禁寺。除此之外，有三种情况例外：

第一种情况：没有能力的人。如：面向非克尔拜方向，又无能力转向克尔白的病人，他可以不面向朝向，因为清高的真主说：

قال تعالى : (فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ) التغابن / 16

【你们当量力地敬畏真主。】^②清高的真主又说：

قال تعالى : (لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا) البقرة / 286 .

【真主只依各人的能力而加以责成。】^③先知（愿真主祝福他，并使他平安）说：

وقال النبي صلى الله عليه وسلم (إِذَا أَمَرْتُكُمْ بِأَمْرٍ فَأَتُوا مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ) رواه

البخاري ومسلم

^① 《黄牛章》第 144 节

^② 《相欺章》第 16 节

^③ 《黄牛章》第 286 节

“如果我命令你们某件事，你们当尽力而为。”^①

第二种情况：在非常害怕的情况下。如：从敌人那儿逃跑出来的人、躲避猛兽的人及逃避会淹死人的洪水的人，在这种情况下，可以朝方便的方向礼拜，依据是：清高的真主说：

قال تعالى : (فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمْتُمْ فَادْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا

تَعْلَمُونَ) البقرة / 239 .

【如果你们有所畏惧，那么，可以步行着或骑乘着（做礼拜）。当你们安全的时候，应依真主所教你们的方式而记念他。】^②他所说的【如果你们有所畏惧】，这是广义的，包括各种类型的惧怕。

(فَإِذَا أَمْتُمْ فَادْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ)

【当你们安全的时候，应依真主所教你们的方式而记念他。】这段经文证明：因为任何惧怕的原因放弃记念真主是无妨的。这其中包括：面向天房。

上两段经文和圣训证明“当然”与“能力”是息息相关

^① 《布哈里圣训集》第 7288 段，《穆斯林圣训集》第 1337 段

^② 《黄牛章》第 239 节

的。

第三种情况：在旅途中礼副功拜。无论是乘飞机、汽车或是骑着骆驼礼副功拜的人都可以朝着脸所面对的方向礼，如：奇数拜、夜间拜、杜哈拜等等。

旅途中的人如居家人一样可以礼所有副功拜，除了五番主命拜前后的圣行不礼，如：晌礼、昏礼和霄礼的圣行拜，依圣行都是不礼的。

旅行者如果想礼副功拜，他可以朝着自己脸所面对的方向礼，这在大部分圣训集中都有正确的记载：真主的使者（愿真主祝福他，并使他平安）这样做过。

在这三种情况下，面向朝向不是必须的。

至于无知的人，他也必须面向克尔白。但是，如果他努力了，观察了，努力之后，拜礼完才知道自己错了，在这种情况下，他不需要重新礼。我们也不说：他可以不顾朝向，而是他必须努力，尽自己的能力去观察，以确定朝向。假如尽力之后，才发现错了，他不用重新礼拜，依据是“当不知朝向改变的圣门弟子在古巴清真寺礼晨礼时，有人来到他们那里说：

قال : إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ أَنْزَلَ عَلَيْهِ اللَّيْلَةَ قُرْآنًا ، وَقَدْ أُمِرَ أَنْ يَسْتَقْبِلَ
الْكَعْبَةَ ، فَاسْتَقْبَلُوهَا ، وَكَانَتْ وُجُوهُهُمْ إِلَى الشَّامِ فَاسْتَدَارُوا إِلَى الْكَعْبَةِ . رواه البخاري

ومسلم

‘晚上真主的使者（愿真主祝福他，并使他平安）受到
启示：命令他朝向克尔白（礼拜），你们朝向克尔白礼吧！’
当时他们正朝向沙姆地区的方向，于是他们转向了克尔白。”

①当时克尔白在他们的身后，他们转过身来使其在他们前面，
他们转过来继续礼完了拜，这是发生在先知（愿真主祝福他，
并使他平安）时期的事，没有人否认它，因此（可以说），这
是教法允许的。也就是说：当不知道而没面向克尔白礼拜的
人是不要他重新礼的，但是如果在拜功中知道朝向错了，
他应该立即改过，面向朝向。

因此，面向朝向是拜功成立的条件之一，没有它，拜功
是不成立的，除非是上述三种情况和努力判断后仍然错了的
情况。②

真主至知！

① 《布哈里圣训集》403 和《穆斯林圣训集》526

② 摘自伊本·欧塞敏愿真主慈悯他的《教法案例解答全集》12/433-435